

Water toys sometimes get messy, so please protect play surfaces before use. Drain/rinse/clean/dry all items thoroughly before storing. Color change will last longer if you do not expose this toy to intense heat or direct sunlight for prolonged periods of time.

Les jouets à eau peuvent éclabousser. Protéger les surfaces de jeu avant utilisation. Vider/rincer/laver/sécher tous les éléments avant de les ranger. Le changement de couleur durera plus longtemps si le produit n'est pas exposé à une chaleur intense ou à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.

Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Alle Spielteile vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. Der Farbwechseleffekt bleibt länger erhalten, wenn dieses Spielzeug nicht längere Zeit intensiver Hitze oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird.

I giochi ad acqua a volte creano disordine: proteggi le superfici di gioco prima dell'uso. Svuota/risciacqua/asciuga accuratamente tutti i componenti prima di riporli. L'effetto cambia-colore durerà più a lungo se il giocattolo non verrà esposto a fonti di calore intense o alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati.

Bij het spelen met water kan er nogal eens wat nat worden. Dek het speelgedeelte vóór het spelen goed af. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen. De kleurverandering duurt langer als dit speelgoed niet gedurende lange periodes wordt blootgesteld aan grote hitte of direct zonlicht.

ATENCIÓN: los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Protegerla adecuadamente. Limpiar, enjuagar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. ATENCIÓN: el mecanismo de cambio de color durará más tiempo si no se expone este juguete a altas temperaturas o a la luz directa del sol durante largo rato.

Os brinquedos que requerem a utilização de água podem manchar a superfície de brincadeira - protegê-la antes de usar. Lavar, enxaguar, limpar e secar bem todos os acessórios antes de os guardar. O efeito de mudança de cor dura mais se o produto não for exposto a calor intenso ou à luz solar directa por períodos de tempo prolongados.

Det kan bli spill från vattenleksaker. Skydda underlaget före lek. Töm, skölj, tvätta och torka alla delar innan du lägger undan dem för förvaring. Färgförändringsfunktionen varar längre om du inte utsätter leksaken för stark värme eller direkt solljus under längre tid.

Vesileikeissä saattaa syntyä sotkua. Suojaa siksi leikkipaikka ennen kuin aloitat leikin. Tyhjennä, huuhto, puhdista ja kuivaa kaikki osat hyvin, ennen kuin panet ne säilöön. Jotta värienvaihto-ominaisuus säilyisi mahdollisimman pitkään, älä pidä lelua pitkään liian kuumassa lämpötilassa tai suorassa auringonpaist-eessa.

Κάποιες φορές τα παιχνίδια με το νερό προκαλούν ακαταστασία. Καθαρίστε και στεγνώστε καλά όλα τα αντικείμενα πριν την αποθήκευσή τους. Η αλλαγή του χρώματος θα διατηρηθεί περισσότερο εάν το παιχνίδι ΔΕΝ εκτεθεί σε υψηλή θερμοκρασία ή άμεσο ηλιακό φως για παρατεταμένη χρονική περίοδο.

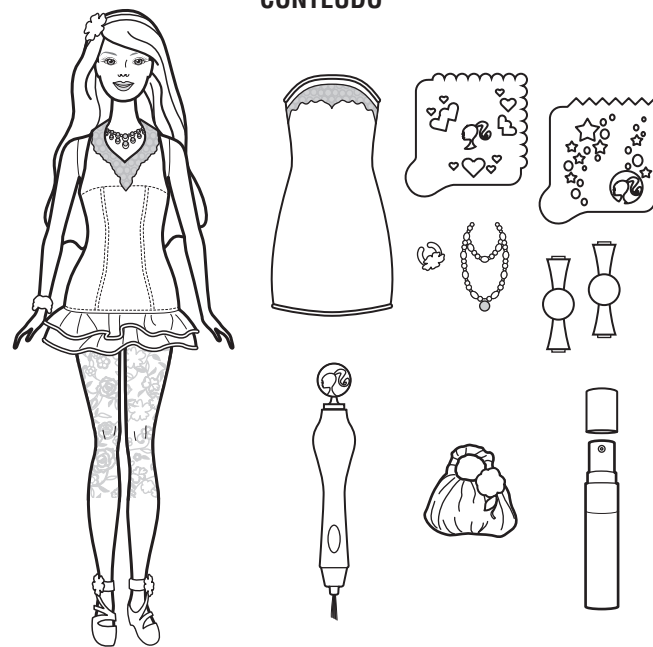
INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ANLEITUNG ISTRUZIONI GEBRUIKSAANWIJZING INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES ANVISNINGAR KÄYTTÖOHJE ΟΔΗΓΙΕΣ



CONTENTS
CONTIENT
INHALT

CONTENUTO
INHOUD
CONTENIDO
CONTEÚDO

INNEHÅLL
SISÄLTÖ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200, 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. <http://www.service.mattel.com/es> Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Pačka upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen. Om någonting saknas kontakta dig din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.

Tarkista että pakkauskassa on mukana kaikki, mitä kussassa näkyy. Jos jostain puuttuu, ota yhteyttä siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Not suitable for children under 36 months - Contains small parts. • Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. • Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält verschluckbare Kleinteile. • Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. • Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a. • ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses por conter peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. • Olämpligt för barn under tre år - Innehåller små delar. • Uegnet til børn under 3 år - Smådele. • Anbefales ikke for barn under 36 måneder. Smådele. • Ei sovi alle 3-vuotiaalle - Sisältää pieniä osia. • Περιλαμβάνονται μικρά αντικείμενα. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA.
No recomendable para menores de 3 años.
Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

Need Assistance? In the US and Canada, [service.mattel.com](http://www.service.mattel.com) or 1-800-524-8697, M-F 9AM - 7PM or SAT. 11AM - 5PM ET.
Besoín de ayuda? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site [service.mattel.com](http://www.service.mattel.com) ou composez le 1 800 524-8697, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.
¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, [service.mattel.com](http://www.service.mattel.com) o bien 1-800-524-8697, L-V 9 a.m. - 7 p.m., huso horario del Este.
En México: 59-05-51-00. Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89, L-V 8 a.m. - 4 p.m.
Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780
? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. • [Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB, Helipline 01628 500303.](http://www.mattel.com) • [Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 \(Numéro non surtaxé\) ou \[www.allomattel.com\]\(http://www.allomattel.com\).](http://www.mattel.com) • [Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835.](http://www.mattel.com) • [Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.](http://www.mattel.com) • [Gratis nummer België: 0800 - 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35.](http://www.mattel.com) • [Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75](http://www.mattel.com)
D-63303 Dreieich. • [Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.](http://www.mattel.com) • [Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebrige.](http://www.mattel.com) • [Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby.](http://www.mattel.com) • [Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.](http://www.mattel.com) • [Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: \[Customersrv.italia@mattel.com\]\(mailto:Customersrv.italia@mattel.com\) - Numero verde 800 11 37 11.](http://www.mattel.com) • [Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. \[c.service.spain@mattel.com\]\(mailto:c.service.spain@mattel.com\) Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/es>.](http://www.mattel.com) • [Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - \[consumidor@mattel.com\]\(mailto:consumidor@mattel.com\).](http://www.mattel.com) • [Mattel AEBE, Ελληνικού 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα.](http://www.mattel.com) • [Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312.](http://www.mattel.com) • [Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.](http://www.mattel.com) • [Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. \(993532-P\) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.](http://www.mattel.com) • [Mattel, Inc. 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697.](http://www.mattel.com) • [Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-MB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.](http://www.mattel.com) • [Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vesputcio 501-B, Quilicura, Santiago.](http://www.mattel.com) • [Mattel de Venezuela, C.A., Rif J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.](http://www.mattel.com) • [Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, \(1607\) - Villa Adelina, Buenos Aires.](http://www.mattel.com) • [Mattel Colombia, S.A., calle 1237-07 P.5, Bogotá.](http://www.mattel.com) • [Importado por: Mattel do Brasil Ltda - CNPJ: 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor \(SAC\): 0800-550780 - \[sac@mattel.com\]\(mailto:sac@mattel.com\).](http://www.mattel.com)

**Create your own designs
on the doll's dresses.**

**Crée tes propres motifs sur
les robes de la poupée.**

**Denk dir tolle Designs aus
und male sie auf das
Kleid der Puppe!**

*There are several ways to create your
own dress decorations.*

*Tu peux créer tes propres motifs de
plusieurs façons.*

Use the stencils to spray specific designs.
Fill the spray bottle with tap water. Hold
the stencil against the dress and spray
through the stencil.

Utiliser les pochoirs pour des motifs
spécifiques. Remplir le spray avec de l'eau
du robinet. Maintenir le pochoir sur la
robe et appliquer le spray.

Benutze die Schablonen, um bestimmte
Designs aufzusprühen. Fülle die
Sprühflasche mit Leitungswasser. Halte
die Schablone an das Kleid und besprühe
es.

Usa gli stencil e disegna la tua
decorazione preferita. Riempì lo spruzzino
con acqua del rubinetto. Tieni lo stencil
appoggiato all'abito della bambola e
spruzza sullo stencil.

Gebruik de sjablonen om een ontwerp op
de jurk te sprayen. Vul het sprayflesje met
kraanwater. Houd het sjabloon tegen de
jurk en spuit er water op.

Con las plantillas y el spray puedes
diseñar en su vestido los dibujos de la
plantilla. Es fácil: rellena el spray con agua
del grifo. Sujeta la plantilla encima del
vestido y aplica el spray.

Pulverizando água através dos moldes
para criar desenhos específicos. Encher o
pulverizador com água da torneira.
Segurar o molde contra o vestido e
pulverizar através do molde.

Använd schablonerna för att spreja
särskilda mönster. Fyll sprejflaskan med
kranvatten. Håll schablonen mot
klänningen och spreja genom schablonen.

Suihkuta pukuun kuvioita käyttämällä
sapluunaa. Täytä suihkepullo vedellä. Pidä
sapluunaa vaatetta vasten ja suihkuta väriä
sapluunan läpi.

Ψεκάστε με το νερό για να εμφανιστούν τα
σχέδια. Γεμίστε το δοχείο του σπρέι με νερό.
Κρατήστε το ταμπλό σχεδίων μπροστά από
το φόρεμα και ψεκάστε.

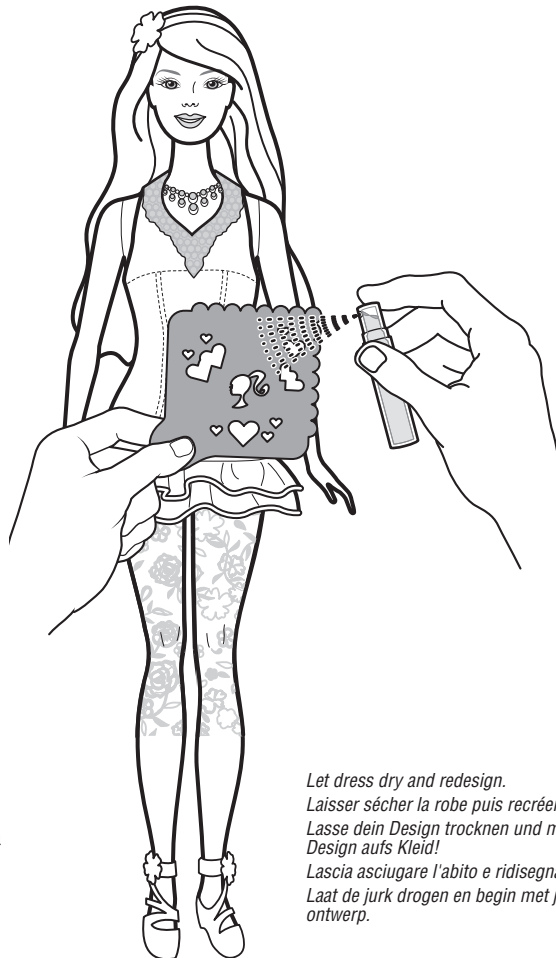
**Divertiti a decorare
gli abiti della tua bambola
preferita.**

**Je kunt zelf designs
aanbrengen op de jurk
van je pop.**

*Du kannst Designs auf mehrere Arten auf
das Kleid bringen.*

*Puoi creare le tue decorazioni moda
personalizzate in tanti modi diversi.*

*Je kunt de jurk op verschillende manieren
versieren.*



Let dress dry and redesign.

*Laisser sécher la robe puis recréer des motifs.
Lasse dein Design trocknen und male ein neues
Design aufs Kleid!*

Lascia asciugare l'abito e ridisegna.

*Laat de jurk drogen en begin met je volgende
ontwerp.*

**¡Decora su ropa
como más te guste!**

**Cria os teus próprios
desenhos nos vestidos
da boneca.**

*Hay varias formas de decorar el vestido
de la muñeca.*

*Há várias formas de decorar os vestidos.
Det finns många olika sätt att skapa dina
egna mönster på klänningen.*

*Det finns många olika sätt att skapa dina
egna mönster på klänningen.*

Wet the sponge on the tip of
a stamper and stamp that
shape on the clothing.

Humidifier le motif en
éponge à l'extrémité du
tampon puis apposer le
motif sur les vêtements de
la poupée.

Feuchte die Spitze eines
Stempels an, und stempel
die Form dann auf das Kleid.

Inumidisci la spugnetta sulla
punta del timbrino e imprimi
la forma sull'abito.

Bevochtig een stempel en
maak een afdruk op de jurk.

Moja la esponjita de la punta
del aplicador y estampa el
dibujo en la ropa de la
muñeca.

Molhando a esponja no
carimbo e carimbando essa
forma na roupa.

Blöt svampen i stämpelns
ände och tryck mönstret
mot klänningen.

Kostuta leimasimen pään
sieni ja paina kuvio
vaatteeseen.

Βρέξτε το σφουγγαράκι στην
άκρη με την σφραγίδα και
αποτυπώστε το σχέδιο στο
ρούχο.

*Deja secar el vestido para que desaparezcan los
dibujos y podrás volver a pintar nuevos diseños.
Deixar o vestido secar e voltar a desenhar.*

*Låt klänningen torka och gör sedan nya mönster
på klänningen.*

*Anna vaateen kuivua ja kuvioi se halutessasi
uudelleen.*

*Αφήστε το φόρεμα να στεγνώσει και σχεδιάστε
ξανά.*



**Skapa dina egna mönster
på dockans klänning.**

Kuvioi itse nukun vaatteet.

**Δημιουργήστε σχέδια στα
φορέματα της κούκλας.**

Vaatteita voi kuvioida eri tavoin.

*Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να κάνετε
σχέδια στα φορέματα.*

To create a freeform design, fill the wand with water and
press button to release water.

Pour créer un motif soi-même, remplir le pinceau avec de
l'eau puis appuyer sur le bouton pour libérer l'eau.

Fülle den Design-Pinsel für ein frei
gestaltetes Design mit Wasser. Drücke
dann auf den Knopf, damit das
Wasser austreten kann.

Per creare un disegno personalizzato,
riempi la bacchetta con acqua e premi
il tasto.

Om zelf ontwerpen te tekenen vul je de
toverstaf met water en druk je op het
knopje.

Para crear el dibujo que tú quieras,
rellena el pincel con agua y aprieta el
botón para dibujar.

Para criar um desenho livre, encher o
acessório de design com água e
pressionar o botão para sair
água.

Skapa egna mönster
genom att fylla
penseln med
vatten, tryck sedan
på knappen för att
pressa ut vatten.

Kuvioi vaatteeseen
haluamiasi kuvioita
täyttämällä
täyttämällä
kuviointikynä ensin
vedellä ja
ruiskuttamalla
sitten vettä
painiketta
painamalla.

Για να
δημιουργήσετε ένα
ελεύθερο σχέδιο,
γεμίστε το ραβδάκι
με νερό και πατήστε
το κουμπί για να
απελευθερωθεί το
νερό.

